

Utfärdat:
[dd.mm.åååå]Träder i kraft:
01.01.2022Giltighetstid:
tills vidare

Rättsgrund

Miljöskyddslagen för sjöfarten (1672/2009) 2 a kap. 7 § 2 mom.

Bestämmelser om påföljderna för verksamhet som strider mot föreskriften finns i Miljöskyddslagen för sjöfarten 13 kap. 3 § 2 mom.

Genomförd EU-lagstiftning:

-

Ändringsuppgifter:

Genom denna föreskrift upphävs Trafiksäkerhetsverkets beslut TRAFI/398315/03.04.01.00/2017 om områdena som utsetts till överföringar av oljelast mellan oljetankfartyg (STS-operation)

Områdena som utsetts till överföringar av last och leveranser av bränsle mellan fartyg på finskt vattenområde och i Finlands ekonomiska zon

Innehåll

1	Tillämpningsområde.....	1
2	Definitioner.....	2
3	Utsedda områden	2
3.1	Utsedda områden på finskt vattenområde.....	2
3.2	Utsedda områden i Finlands ekonomiska zon.....	3
4	Praktiskt utförande av överföringar av last och leveranser av bränsle.....	3
5	Ikraftträdande.....	4

Bilaga I Utsedda lastöverföringsområden på finskt vattenområde

Bilaga II Utsedda lastöverföringsområden i Finlands ekonomiska zon

1 Tillämpningsområde

Denna föreskrift tillämpas på överföringar av skadliga ämnen som transporteras som last, av gods i fast form i bulk som är skadligt för den marina miljön sådant det definieras i bilaga I till bilaga V i MARPOL-konventionen och av farligt gods i fast form i bulk sådant det definieras i kapitel VII del A-1 regel 7 i bilagan till SOLAS-konventionen samt på leveranser av marina bränslen, av gas eller andra bränslen med låg flampunkt som används som bränsle som avses i den internationella koden om säkerhet för fartyg som använder gas eller andra bränslen med låg flampunkt och av biodrivmedel till havs från ett fartyg till ett annat enligt 2 a kap. 1 § i miljöskyddslagen för sjöfarten (1672/2009).

Denna föreskrift tillämpas inte på sådana överföringar eller leveranser som avses ovan om de behövs för att trygga ett fartygs säkerhet eller rädda människoliv till sjöss, eller

när överföringarna eller leveranserna utförs för att avvärja vissa föroreningstillbud i syfte att minska skadan av miljöförorening.

Denna föreskrift tillämpas inte på överföringar eller leveranser som utförs av Försvarsmaktens eller Gränsbevakningsväsendets fartyg.

Genom denna föreskrift utses de lastöverföringsområden på finskt vattenområde och i Finlands ekonomiska zon där sådana överföringar av last och leveranser av bränsle som nämns i första stycket får utföras. Genom denna föreskrift fastställs dessutom förfarandena för det praktiska utförandet av överföringar av last och leveranser av bränsle.

2 Definitioner

I denna föreskrift avses med

- 1) *överföring av last* överföring av last mellan fartyg som sker till havs och där den last som överförs är en sådan oljelast som avses i bilaga I till MARPOL-konventionen, en sådan flytande eller fast bulklaster som är skadlig för den marina miljön som avses i bilaga II eller V eller en sådan farlig fast bulklaster som definieras i bestämmelserna i kapitel VII del A-1 regel 7 i bilagan till SOLAS-konventionen.
- 2) *leverans av bränsle* leverans av marina bränslen, av gas eller av andra bränslen med låg flampunkt som används som bränsle som avses i den internationella koden om säkerhet för fartyg som använder gas eller andra bränslen med låg flampunkt och av biodrivmedel till havs från ett fartyg till ett annat.
- 3) *lastöverföringsområde* ett område utsett genom denna föreskrift där det är tillåtet att utföra alla eller en del av sådana överföringar av last som avses i punkt 1 eller sådana leveranser av bränsle som avses i punkt 2.

I denna föreskrift följs dessutom definitionerna i 1 kap. 2 § i miljöskyddslagen för sjöfarten.

3 Utsedda områden

3.1 Utsedda områden på finskt vattenområde

Överföringar av last och leveranser av bränsle får utföras enligt följande i de lastöverföringsområden på finskt vattenområde som listas nedan:

- *Fredrikshamn Uolionsele*, leveranser av gas som används som bränsle som avses i den internationella koden om säkerhet för fartyg som använder gas eller andra bränslen med låg flampunkt
- *Kotka Fageröfjärden*, skadlig bulklaster som avses i bilaga II och V till MARPOL-konventionen, sådana farliga laster som definieras i kapitel VII del A-1 regel 7 i bilagan till SOLAS-konventionen samt leveranser av bränsle
- *Borgå Kalbådagrund*, överföringar av last och leveranser av bränsle som omfattas av tillämpningsområdet för 2 a kap. i miljöskyddslagen för sjöfarten
- *Borgå Svartbäcksfjärden*, överföringar av last och leveranser av bränsle som omfattas av tillämpningsområdet för 2 a kap. i miljöskyddslagen för sjöfarten
- *Helsingfors Ulkomatala*, bulklaster som är skadlig för den marina miljön som avses i bilaga II och V till MARPOL-konventionen, sådana farliga laster som definieras i kapitel VII del A-1 regel 7 i bilagan till SOLAS-konventionen samt leveranser av bränsle

- *Ingå*, leveranser av gas som används som bränsle som avses i den internationella koden om säkerhet för fartyg som använder gas eller andra bränslen med låg flampunkt
- *Utö*, bulklast som är skadlig för den marina miljön som avses i bilaga II och V till MARPOL-konventionen, sådana farliga laster som definieras i kapitel VII del A-1 regel 7 i bilagan till SOLAS-konventionen samt leveranser av bränsle

De lastöverföringsområden som är belägna inom finskt vattenområde, inklusive koordinater, anges närmare i bilaga 1 till denna föreskrift.

3.2 Utsedda områden i Finlands ekonomiska zon

Överföringar av last och leveranser av bränsle får utföras inom följande lastöverföringsområden i Finlands ekonomiska zon:

- Kotka fyr
- Hangö udd
- Karleby

I de ovan nämnda lastöverföringsområdena tillåts överföring av sådan last som är skadlig för den marina miljön som avses i bilaga II och V till MARPOL-konventionen samt leveranser av bränsle.

De lastöverföringsområden som är belägna inom Finlands ekonomiska zon, inklusive koordinater, anges närmare i bilaga 2 till denna föreskrift.

4 Praktiskt utförande av överföringar av last och leveranser av bränsle

Sådana överföringar av last eller leveranser av bränsle som avses i denna föreskrift får endast utföras när både det levererande och det mottagande fartyget står stilla. Ett av fartygen ska dessutom vara ankrat under hela överföringen eller leveransen, om inte sjösäkerheten kräver annat på grund av exempelvis is- eller andra väderförhållanden. Detta ska meddelas i enlighet med statsrådets förordning om miljöskydd för sjöfarten (76/2010) 2 a kap. 2 § 7 punkten eller 3 § 8 punkten i fartygets anmälan om överföring av last eller leverans av bränsle.

De fartyg som deltar i överföringen av last eller leveransen av bränsle ska vara belägna på ett avstånd av minst 0,5 sjömil från andra fartyg som befinner sig i området. Ett fartyg som förflyttar sig in i ett lastöverföringsområde ska iaktta de skyldigheter som gäller i området i fråga om att anmäla sig till fartygstrafikservice på det sätt som föreskrivs i lagen om fartygstrafikservice (623/2005). De fartyg som deltar i operationen är dessutom skyldiga att vid behov informera andra fartyg som befinner sig eller rör sig i eller nära lastöverföringsområdet om att det pågår en överföring av last eller leverans av bränsle mellan fartygen. Andra fartyg som befinner sig eller rör sig i eller nära lastöverföringsområdet är skyldiga att se till att de inte rör sig längs en rutt eller ankrar närmare än 0,5 sjömil från de fartyg som deltar i överföringen av last eller leveransen av bränsle, om fartyget inte rör sig i ett farledsområde.

Inom lastöverföringsområden på finskt vattenområde som genom denna föreskrift utsetts till överföringar av last eller leveranser av bränsle följer man i isförhållanden samma assistansbegränsningar som gäller för den farled som leder till området.

Vid utförande av överföringar av last eller leveranser av bränsle inom de lastöverföringsområden som utsetts genom denna föreskrift ska befälhavarna på de fartyg som deltar i överföringen av last eller leveransen av bränsle försäkra sig om att sjögången eller isförhållandena i området inte äventyrar sjösäkerheten.

Bestämmelser om skyldigheterna för fartygen som deltar i överföringen av last eller leveransen av bränsle att reservera bekämpningsmateriel samt om andra arrangemang och begränsningar i samband med operationen finns i statsrådets förordning om miljöskydd för sjöfarten.

5 Ikraftträdande

Denna föreskrift träder i kraft den 1 januari 2022.

Helsingfors (dag) (månad) 20(år)

Kirsi Karlamaa

Jarkko Saarimäki

UTKÄAST